

Our Lady of Fatima Church

6ª Domingo do Tempo Comun
6th Sunday in Ordinary Time

Primeira Leitura: First Reading:
Levítico / Leviticus 13:1-2,44-46

Segunda Leitura: Second Reading:
1 Corintios/1 Corinthians 10:31-11:1

Evangelho: Gospel:
Marcos / Mark 1:40-45



COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Fevereiro/February 3-4, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,725

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs Fund
\$1,364

Esta Semana/This Week

Fevereiro/February 10-11, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

Fevereiro/February 14, 2018

1st Coleta/Collection

Instituições de Caridade Católicas
Catholic Charities

Próxima Semana/Next Week

Fevereiro/February 17-18, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

Lenten Schedule / Programação da Quaresma:

Every Friday / Toda Sexta-feira:

Adoration/Adoração 5-6pm; Mass/Missa 6-7pm;
Stations of the Cross/Via Sacra: 7pm

Every Sunday / Todo Domingo:

Adoration/Adoração 3-4pm

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Entrust the past to God's mercy, the present to His love, and the future to His Providence. All-provident God, I entrust my whole life into Your loving care. Calm all my anxieties and keep me safe in You. – *Saint Augustine*

Confie o passado à misericórdia de Deus, o presente ao Seu amor e o futuro à Sua Providência. Deus de toda providência, confio toda a minha vida ao Seu amoroso cuidado. Calma todas as minhas angústias e mantenha-me seguro em Ti. – *Santo Agostinho*

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

February 10 & 11, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	Emelia Isidro
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Linda Hyde	John & AnnMarie Hannon
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jeffrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Iirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Darren Santos	Maria Joaquina Cabral	Connie Cook
Maria Frias Silva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
AnnMarie & Ruby Hill	Luisa Amaral	João Martinho
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Mildred Justo	Paula Cristina Silva
Maria Terra	Arlindo Santos	Renie Houlden
Tammy Stevens	Jacinto Figueiredo	Jennifer Desrosiers
Manuel DaSilva	Benjamin West	Fr. Scott Pontes
Auzenda Alberto	Dorothy & Gary Tulchinsky	Mucci brothers
Maria Lucinda daSilva	Sergio Soares	Jose Gregorio
Kaylin Jette (9yrs)	Olivia (17yrs)	Angela Trionfi
Joanne Pantapas	Florianio Pereira	

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

Feb 14: Ash Wednesday / Quarta-feira das Cinzas-7pm

Feb 17: Retiro da Quaresma em Portugues – 10am-4pm

Feb 18: Lenten Retreat in English – 1:30-4:30pm

Liturgy Memorials – The candles for the Blessed Sacrament, Our Lady and Saint Joseph have been donated by Maria Tavares. The candle for the Sacred Heart has been donated by Arminda Loureiro in memory of her parents. God bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia – As velas para o Santíssimo Sacramento, Nossa Senhora e São José foram doadas por Maria Tavares. A vela para o Sagrado Coração foi doada por Arminda Loureiro em memória dos seus pais. Deus a abençoe por sua generosidade.

What is your plan for this Lent?
Qual é o seu plano para esta Quaresma?

10 e 11 de Fevereiro, 2018

Our Lady of Fatima Church

Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence. Fridays of Lent are also days of abstinence.

Fasting is to be observed by all 18 years of age and older, who have not yet celebrated their 59th birthday. On a fast day, one full meal is allowed. Two other meals, sufficient to maintain strength, may be taken according to each one's needs, but together they should not equal another full meal. Eating between meals is not permitted, but liquids, including milk and juices, are allowed.

Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence, no meat is allowed. When in doubt concerning fast and abstinence, the parish priest should be consulted. **Fasting, almsgiving, and prayer are the three traditional disciplines of Lent.** The faithful should undertake these practices seriously in a spirit of penance and of preparation for Easter.

Quarta-feira de Cinzas e Sexta-feira Santa são dias de jejum e abstinência. As Sextas da Quaresma também são dias de abstinência. O jejum deve ser observado por

todos os 18 anos de idade e mais velhos, que ainda não comemoraram seu 59º aniversário. Em um dia de jejum, uma refeição completa é permitida. Duas outras refeições, suficientes para manter a força, podem ser tomadas de acordo com as necessidades de cada um, mas juntos não devem ser igual a outra refeição completa. Comer entre as refeições não é permitido, mas líquidos, incluindo leite e sucos, são permitidos. A abstinência é observada por todos os de 14 anos de idade e mais velhos. Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida. Quando em dúvida sobre a jejum e abstinência, o padre da paróquia deve ser consultado. **O jejum, a esmola e a oração são as três disciplinas tradicionais da Quaresma.** Os fiéis devem levar a sério essas práticas com espírito de penitência e preparação para a Páscoa.

This week, we welcome Maureen Heil from the **Missionary Childhood Association** for her annual visit. She will speak to the students in Religious Education classes about her recent mission trip experiences and present them with the Holy Childhood donation boxes to be filled during the Lenten Season. Let us continue to show support for our brothers and sisters in the world who lack the basic needs of life. Remember them and the Missionary Childhood Association in your prayers.

Nesta semana, recebemos Maureen Heil da **Associação Missionária Infantil** pela sua visita anual. Ela falará com os alunos das aulas de Educação Religiosa sobre suas recentes experiências de viagem missionária e os apresentará com as caixas de doação da Infância Missionária que serão preenchidas durante a Quaresma. Continuemos a mostrar o nosso apoio aos nossos irmãos e irmãs no mundo que não têm as necessidades básicas da vida. Lembre-se deles e da Associação da Infância Missionária em suas orações.

Nunca é cedo demais para planejar seu calendário. Marque o seguinte:

14 de Fevereiro - Quarta-Feira de Cinzas – 7pm
17 de Fevereiro - Dia da Recolecção em Português
18 de Fevereiro - Dia de Recolecção em Inglês
26 de Fevereiro – Missa no CareOne 2:30pm
19 de Março - Missa e Mesa do Dia de São José – 6pm

February 10 & 11, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 9am Vocations to the Priesthood	2/12
Terça-feira/Tuesday – 9am Nao haverá Missa / No Mass	2/13
Quarta-feira/Wednesday – 7pm Ash Wednesday / Quarta-feira das Cinzas Conversion of those who reject Christ	2/14
Quinta-feira/Thursday – 9am Almas do Purgatorio	2/15
Sexta-feira/Friday – 6pm Arminda Vieira João Pedro Silva	2/16
Sábado/Saturday 9am Elizabeth Lonergan, Antonio e Leonel Figueiredo e Lisa Brites	2/17 Geraldina Felix
5:00 PM João Pedro Silva Januario Terra Suzanne Carter – 1º anniv	2/17 familia
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass José Felizardo Marianne Edwards	2/18 esposa e filhos Frank L. Perley Jr.
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass João Pedro Silva Arminda Vieira Serafim e Jeronima Ortins, seus familiares e amigos Maria B e José Silva Adelaide Deserto e Joaquim Quaresma Maria José Oliveira – 14º anniv	2/18 Maria e Alice Pinto Manuel Ortins e familia familia filha Arminda filha Conceição
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass Antonio Sousa	2/18 esposa Delminda

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

10 e 11 de Fevereiro, 2018

Our Lady of Fatima Church

Winter Day of Recollection, Wednesday, February 21 on Enders Island at St. Edmund's Retreat Center in Mystic, CT. From 9am - 3:30pm, this day will be directed by Sr. Eugenia Brady, SJC focusing on "The Mystery of Lent: Finding God in the Feasts and Fasts of Lent." Cost is \$50. For more information, visit endersisland.com or call 860.536.0565.

Dia de Recoleção de Inverno, Quarta-feira, 21 de Fevereiro, na Ilha Enders no St. Edmund's Retreat Center em Mystic, CT. Das 9h às 15h30, este dia será dirigido por Ir. Eugenia Brady, SJC com foco em "O Mistério da Quaresma: Encontrando Deus nas Festas e jejuns da Quaresma." O custo é \$50. Para obter mais informações, visite endersisland.com ou ligue para 860.536.0565.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

St. Paul speaks to us clearly and succinctly in the second reading today: "Whatever you do, do everything for the glory of God." Can you make that your prayer this week that in all things large and small, in your words and in your actions, your prayer will be to give glory to God? If you do that, not only will you notice a difference in your attitude and in your life, but certainly others will notice the difference in you as well.

São Paulo nos fala de forma clara e sucinta na segunda leitura hoje: "O que quer que façam, faça tudo pela glória de Deus". Pode fazer a sua oração esta semana, em todas as coisas grandes e pequenas, nas suas palavras e em suas ações, sua oração será de dar glória a Deus? Se faz isto, não só notará uma diferença em sua atitude e em sua vida, mas certamente outros notarão a diferença também.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima



For Grieving Parents...

Whose children of any age have died, no matter how long ago

Brown Bag Lunch Retreats

St. Anthony Shrine, 100 Arch Street,
Downtown Crossing, Boston

Bring a lunch; we provide beverages.

MARY KNOWS...

Wed. 3/7, 12:15pm-1:15pm

Using "visio divina," focus on images of Mary in art to reflect on how she surely understands our pain.

Is she taking care of our children? How can she become our best friend?

THEY ARE ALIVE!

Thurs. 3/22, 12:15pm-1:15pm

Hear Emily Ketring, author of *An Angel of the Beatitudes: Finding Faith after the Loss of a Child*, reflect on how to connect with our deceased children and use them to help us draw closer to God.

ONE-DAY RETREAT: Sat. 3/10, 9:30am-7:00pm

Cost: \$25 individuals, \$40 couple includes 3 meals.

Give yourself the gift of getting away to focus on where God is in your life after the death of your child.

To register, see www.emfgp.org or call 617-542-8057

As mentioned in last week's bulletin, today is **World Day of the Sick**, an observation introduced by Pope John Paul II as a way for believers to offer prayers for those suffering from illnesses. It is also a good time to pray for those who care for the sick. Also, it is **World Marriage Day**. Let us continue to pray for married couples, engaged couples and the protection of marriage as defined by God and held by the Church. *Saints Joaquim and Ann, pray for us.*

Como mencionamos no boletim da semana passada, hoje é o **Dia Mundial dos Doentes**, uma observação apresentada pelo Papa João Paulo II como um caminho para que os fiéis ofereçam orações para aqueles que sofrem de doenças. Também é um bom momento para orar por aqueles que cuidam dos doentes. Além disso, é o **Dia Mundial do Casamento**. Continuemos a orar por noivados, casais e a proteção do casamento conforme definido por Deus e mantido pela Igreja. *Os Santos Joaquim e Ana, orem por nós.*

Catholic TV Women of the Church on Sunday

1:30pm/Thursday 4:30am/Friday 8:30pm. *Bernadette - The Princess of Lourdes*. The exciting true story of a visit by the Queen of Heaven that left all the world a source of health for body and soul. The Feast of Our Lady of Lourdes is February 11.

TV Católica Mulheres da Igreja no Domingo, 13h30/

Terça-feira 4:30am/ Sexta-feira às 8:30pm. *Bernadette - A Princesa de Lourdes*. A emocionante história verdadeira de uma visita da Rainha dos Céus que deixou todo o mundo uma fonte de saúde para o corpo e a alma. A Festa de Nossa Senhora de Lourdes é 11 de Fevereiro.